

BILAGA I

INTYG SOM SKA UTFÄRDAS AV DOMSTOLEN EFTER ETT AVGÖRANDE OM VÄGRAN ATT ÅTERLÄMNA ETT BARN TILL EN ANNAN MEDLEMSSTAT SOM ENBART GRUNDAR SIG PÅ ARTIKEL 13 FÖRSTA STYCKET B ELLER ARTIKEL 13 ANDRA STYCKET, ELLER BÅDA, I 1980 ÅRS HAAGKONVENTION (1)

(Artikel 29.2 i rådets förordning (EU) 2019/1111 (2))

Information till de personer som mottar detta intyg i enlighet med artikel 29.5 i förordningen Om, vid den tidpunkt för avgörandet om vägran att återlämna barnet, angivet i punkt 3, inga förfaranden om vårdnaden i sak ännu har påbörjats i den medlemsstat där barnet hade hemvist omedelbart före det olovliga bortförandet eller kvarhållandet, kan du väcka talan vid en domstol i den staten genom en ansökan om vårdnad i enlighet med artikel 29.5 i förordningen. Om talan väcks vid domstolen inom tre månader från underrättelsen av avgörandet om vägran att återlämna barnet, kommer ett avgörande om vårdnaden i sak som är följden av det förfarandet och som medför att barnet ska återlämnas till den medlemsstaten att vara verkställbart i en annan medlemsstat i enlighet med artikel 29.6 i förordningen, utan att något särskilt förfarande krävs och utan att det finns någon möjlighet att invända mot att det erkänns, såvida inte och i den mån som sådan oförenlighet med ett avgörande som avses i artikel 50 i förordningen konstateras, under förutsättning att ett sådant intyg i enlighet med artikel 47 har utfärdats för avgörandet. Om talan väcks vid domstolen efter utgången av de tre månaderna eller om villkoren för att utfärda ett intyg i enlighet med artikel 47 i förordningen inte är uppfyllda kommer det efterföljande avgörandet i sak om vårdnaden erkänns och verkställas i andra medlemsstater i enlighet med kapitel IV avsnitt 1 i förordningen. Den part som väcker talan vid domstolen i den medlemsstat där barnet hade hemvist omedelbart före det olovliga bortförandet eller kvarhållandet ska ge in följande handlingar till den domstolen: a) En kopia av avgörandet om vägran att återlämna barnet. b) Detta intyg. c) I tillämpliga fall en utskrift, en sammanfattning eller ett protokoll från förhandlingarna i enlighet med punkt 4.1.

Information till den domstol som mottar detta intyg i enlighet med artikel 29.3 i förordningen (3) Detta intyg har utfärdats eftersom det/de barn som anges i punkt 5 olovligen bortfördes eller kvarhölls i den medlemsstat där den domstol som utfärdar det här intyget är belägen. Talan om återlämnande av barnet/barnen har väckts i enlighet med 1980 års Haagkonvention eftersom den person som anges i punkt 6.1 hävdade att barnets/barnens bortförande eller kvarhållande stred mot vårdnaden samt att gemensam eller ensam vårdnad vid tidpunkten för bortförandet eller kvarhållandet antingen utövades eller skulle ha utövats om inte bortförandet eller kvarhållandet i enlighet med 1980 års Haagkonvention hade ägt rum. Denna domstol har vägrat återlämnande av ett eller flera av de barn som förfarandet gäller grundat enbart på artikel 13 första stycket b eller artikel 13 andra stycket, eller båda, i 1980 års Haagkonvention. Om ett förfarande om vårdnaden i sak redan pågår i den medlemsstat där barnet hade hemvist omedelbart före det olovliga bortförandet eller kvarhållandet, vid den tidpunkt då denna domstol meddelade sitt avgörande, angivet i punkt 3, om vägran att återlämna barnet grundat enbart på artikel 13 första stycket b eller artikel 13 andra stycket, eller båda, i 1980 års Haagkonvention, föreskriver artikel 29.3 i förordningen att denna domstol, om den har vetskap om detta förfarande, inom en månad från dagen för avgörandet, till den domstol där talan väckts om vårdnaden i sak ska överföra följande handlingar, antingen direkt eller via centralmyndigheterna: a) En kopia av dess avgörande om vägran att återlämna barnet. b) Detta intyg. c) I tillämpliga fall en utskrift, en sammanfattning eller ett protokoll från förhandlingarna i enlighet med punkt 4.1 samt alla övriga handlingar som denna domstol anser vara relevanta i enlighet med punkt 4.2. Den domstol vid vilken talan väckts om vårdnaden i sak får vid behov begära att en part tillhandahåller en översättning eller translitterering, i enlighet med artikel 91 i förordningen, av avgörandet och varje annan handling som bifogas detta intyg (artikel 29.4 i förordningen).

I. DEN URSPRUNGSMEDLEMSSTAT SOM MEDDELAT AVGÖRANDET OM VÄGRAN ATT ÅTERLÄMNA BARNET/BARNEN* (4)

Belgien
Bulgarien
Tjeckien
Tyskland
Estland
Irland
Grekland
Spanien
Frankrike
Kroatien
Italien
Cypern
Lettland
Litauen
Luxemburg
Ungern

Malta
Nederländerna
Österrike
Polen
Portugal
Rumänien
Slovenien
Slovakien
Finland
Sverige
Förenade kungariket

2. DEN DOMSTOL SOM HAR MEDDELAT AVGÖRANDET OCH SOM UTFÄRDAR INTYGET*

2.1 Namn*

2.2 Adress*

2.3 Tfn, fax, e-post*

Telefon

Fax

E-post

3. AVGÖRANDE*

3.1 Datum (dd/mm/åååå)*

3.2 Referensnummer*

4. ANDRA HANDLINGAR (SOM FÅR DELAS MED PARTERNA)*

4.1 En utskrift, en sammanfattning eller ett protokoll från förhandlingarna*

4.1.1 Ja

4.1.2 Nej

4.2 Andra handlingar domstolen anser vara relevanta* (5)

4.2.1 Ja (ange)

4.2.2. Nej

5. BARN (6) SOM INTE SKA ÅTERLÄMNAS I ENLIGHET MED AVGÖRANDET*

5.1 Barn 1*

5.1.1 Samtliga efternamn*

5.1.2 Samtliga förnamn*

5.1.3 Födelsedatum (dd/mm/åååå)*

5.1.4 Födelseort (om uppgiften finns tillgänglig)

5.1.5 Id-nummer eller socialförsäkringsnummer (i tillämpliga fall och om uppgifterna finns tillgängliga)

5.2 Barn 2

5.2.1 Samtliga efternamn

5.2.2 Samtliga förnamn

5.2.3 Födelsedatum (dd/mm/åååå)

5.2.4 Födelseort (om uppgiften finns tillgänglig)

5.2.5 Id-nummer eller socialförsäkringsnummer (i tillämpliga fall och om uppgifterna finns tillgängliga)

5.3 Barn 3

5.3.1 Samtliga efternamn

5.3.2 Samtliga förnamn

5.3.3 Födelsedatum (dd/mm/åååå)

5.3.4 Födelseort (om uppgiften finns tillgänglig)

5.3.5 Id-nummer eller socialförsäkringsnummer (i tillämpliga fall och om uppgifterna finns tillgängliga)

6. PERSONER (7) SOM BERÖRS AV ÅTERLÄMNANDEFÖRFARANDET*

6.1 Person som ansöker om återlämnande av barnet/barnen*

6.1.1 Fysisk person

6.1.1.1 Samtliga efternamn

6.1.1.2 Samtliga förnamn

6.1.1.3 Födelsedatum (dd/mm/åååå)

6.1.1.4 Födelseort (om uppgiften finns tillgänglig)

6.1.1.5 Id-nummer eller socialförsäkringsnummer (i tillämpliga fall och om uppgifterna finns tillgängliga)

6.1.1.6 Adress (om uppgiften finns tillgänglig)

6.1.1.6.1 I enlighet med avgörandet ...

6.1.1.6.2 Ytterligare information (till exempel om annan aktuell adress)

6.1.2 Juridisk person, institution eller annat organ

6.1.2.1 Fullständigt namn

6.1.2.2 Registreringsnummer (i tillämpliga fall och om uppgiften finns tillgänglig)

6.1.2.3 Adress (om uppgiften finns tillgänglig)

6.2 Svarande*

6.2.1 Fysisk person

6.2.1.1 Samtliga efternamn

6.2.1.2 Samtliga förnamn

6.2.1.3 Födelsedatum (dd/mm/åååå)

6.2.1.4 Födelseort (om uppgiften finns tillgänglig)

6.2.1.5 Id-nummer eller socialförsäkringsnummer (i tillämpliga fall och om uppgifterna finns tillgängliga)

6.2.1.6 Adress (om uppgiften finns tillgänglig)

6.2.1.6.1 I enlighet med avgörandet ...

6.2.1.6.2 Ytterligare information (till exempel om annan aktuell adress)

6.2.2 Juridisk person, institution eller annat organ

6.2.2.1 Fullständigt namn

6.2.2.2 Registreringsnummer (i tillämpliga fall och om uppgiften finns tillgänglig)

6.2.2.3 Adress (om uppgiften finns tillgänglig)

7. AVGÖRANDET OM VÄGRAN ATT ÅTERLÄMNA BARNET/BARNEN (8) TILL EN ANNAN MEDLEMSSTAT GRUNDAR SIG ENBART PÅ EN, ELLER PÅ BÅDA, AV DE FÖLJANDE BESTÄMMELSERNA*

7.1 Barn 1*

7.1.1 Artikel 13 första stycket b i 1980 års Haagkonvention

7.1.2 Artikel 13 andra stycket i 1980 års Haagkonvention

7.2 Barn 2

7.2.1 Artikel 13 första stycket b i 1980 års Haagkonvention

7.2.2 Artikel 13 andra stycket i 1980 års Haagkonvention

7.3 Barn 3

7.3.1 Artikel 13 första stycket b i 1980 års Haagkonvention

7.3.2 Artikel 13 andra stycket i 1980 års Haagkonvention

8. PÅGÅR VID TIDPUNKTEN FÖR AVGÖRANDET ENLIGT PUNKT 3 FÖRFARANDE OM VÅRDNADEN I SAK REDAN I DEN MEDLEMSSTAT DÄR BARNET/BARNEN HADE HEMVIST OMEDELBART FÖRE DET OLOVLIGA BORTFÖRANDET ELLER KVARHÅLLANDET?

8.1 Nej

8.2 Inte känt av domstolen

8.3 Ja

8.3.1 Domstol vid vilken talan väckts om vårdnaden i sak

8.3.1.1 Namn

8.3.1.2 Adress (om uppgiften finns tillgänglig)

8.3.1.3 Tfn, fax, e-post (om uppgifterna finns tillgängliga)

Telefon

Fax

E-post

8.3.2 Referensnummer (om uppgiften finns tillgänglig)

8.3.3.1 Fysisk person

8.3.3.1 Fysisk person

8.3.3.1.1 Samtliga efternamn

8.3.3.1.2 Samtliga förnamn

8.3.3.2 Juridisk person, institution eller annat organ

8.3.3.2.1 Fullständigt namn

8.3.4 Part 2

8.3.4.1 Fysisk person

8.3.4.1.1 Samtliga efternamn

8.3.4.1.2 Samtliga förnamn

8.3.4.2 Juridisk person, institution eller annat organ

8.3.4.2.1 Fullständigt namn

8.3.5.1 Barn 1

8.3.5.2 Barn 2

8.3.5.3 Barn 3

9. UNDERRÄTTELSE OM AVGÖRANDET OM VÄGRAN ATT ÅTERLÄMNA BARNET/BARNEN HAR SKETT ENLIGT FÖLJANDE TILL:*

9.1 Person 1 enligt punkt 6.1*

9.1.1 Nej

9.1.2 Inte känt av domstolen

9.1.3 Ja

9.1.3.1 Dagen då personen underrättades (dd/mm/åååå)

9.1.3.2 Personen underrättades om avgörandet på följande språk: BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK SL FI SV

BG

ES

CS

DE

ET

EL

EN

FR

GA

HR

IT

LV

LT

HU

MT

NL
PL
PT
RO
SK
SL
FI
SV

9.2 Person 2 enligt punkt 6.2*

9.2.1 Nej

9.2.2 Inte känt av domstolen

9.2.3 Ja

9.2.3.1 Dagen då personen underrättades (dd/mm/åååå)

10. FÖR KÄNNEDOM: HAR ÅTGÄRDER VIDTAGITS FÖR ATT SÄKERSTÄLLA KONTAKT MELLAN BARNET/BARNEN OCH DEN PERSON SOM HAR ANSÖKT OM ÅTERLÄMNANDE AV BARNET/BARNEN ENLIGT ARTIKEL 27.2 I FÖRORDNINGEN?

10.1 Nej

10.2 Ja

10.2.1 Om ja, bifoga en kopia eller en sammanfattning av avgörandet.

Om ytterligare sidor har bifogats, ange antalet sidor: ...

Utfärdad i

Datum

Namnteckning och/eller stämpel

PDF form

(1) Haagkonventionen av den 25 oktober 1980 om de civila aspekterna på internationella bortföranden av barn (nedan kallad 1980 års Haagkonvention).

(2) Rådets förordning (EU) 2019/1111 av den 25 juni 2019 om behörighet, erkännande och verkställighet av avgöranden i äktenskapsmål och mål om föräldransvar, och om internationella bortföranden av barn (EUT L 178, 2.7.2019, s. 1) (nedan kallad förordningen).

(3) Beträffande fall där en part i enlighet med artikel 29.5 i förordningen väcker talan om vårdnaden i sak i den medlemsstat där barnet/barnen hade hemvist omedelbart före det olovliga bortförandet eller kvarhållandet efter det att denna domstol har meddelat det avgörande som avses i punkt 3, se avsnittet "Information till de personer som mottar detta intyg i enlighet med artikel 29.5 i förordningen".

(4) Fält markerade med (*) måste fyllas i.

(5) Fylls i endast vid tillämpning av artikel 29.3 i förordningen.

(6) Om det gäller fler än tre barn, bifoga ytterligare en sida.

(7) Om det gäller fler än två personer, bifoga ytterligare en sida.

(8) Om det gäller fler än tre barn, bifoga ytterligare en sida.

(9) Om det gäller fler än två parter, bifoga ytterligare en sida.

(10) Om det gäller fler än tre barn, bifoga ytterligare en sida.